



[En]

LETTER OF UNDERSTANDING BETWEEN
THE INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR GLOBAL CHANGE RESEARCH (IAI)
AND
THE MOUNTAIN RESEARCH INITIATIVE (MRI)

The Inter-American Institute for Global Change Research (IAI), a regional intergovernmental organization that promotes transdisciplinary scientific research and capacity building to inform decision-makers for the development of public policy relevant to global change, and the Mountain Research Initiative (MRI), a global research coordination network promoting global change research in mountains worldwide;

With an interest in collaborating and cross-promoting initiatives in areas of scientific research and capacity development, as well as in supporting decision-making in environmental management through information that allows an integrated approach to the socioeconomic and environmental challenges faced in mountain regions in the Americas; sign this Letter of Understanding between the IAI, represented by its Executive Director, Dr. Marcos Regis da Silva, and the MRI, represented by its Chair, Prof. Jörg Balsiger.

The IAI and the MRI are committed to exploring the joint promotion and implementation of projects and activities in the areas of research, capacity building, and the science-policy interface, which are of mutual interest and build on the knowledge, experiences, and existing partnerships and networks of each entity in the region. The specific requirements for the joint promotion and implementation of projects and activities shall be determined on a case-by-case basis.

This is a non-legally binding document.

Two copies of the same agreement text are signed in Geneva, Switzerland (for the MRI) and in Montevideo, Republic of Uruguay (for the IAI), on 10 February 2022.

A handwritten signature in blue ink that reads "Balsiger".

Prof. Jörg Balsiger
Chair, MRI

A handwritten signature in blue ink that reads "Regis da Silva".

Dr. Marcos Regis da Silva
Executive Director, IAI



[Es]

CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE
EL INSTITUTO INTERAMERICANO PARA LA INVESTIGACIÓN DEL CAMBIO GLOBAL (IAI)
Y
LA INICIATIVA DE INVESTIGACIÓN EN MONTAÑAS (MRI)

El Instituto Interamericano para la Investigación del Cambio Global (IAI), institución intergubernamental regional que promueve la investigación científica transdisciplinaria y la fortalecimiento de capacidades para informar a tomadores de decisión para el desarrollo de publicas publicas relevantes para el cambio global, y la Iniciativa de Investigación en Montañas (MRI), una red de coordinación de investigación a nivel global que promueve la investigación científica sobre el cambio global en las montañas;

Con interés en colaborar y promover iniciativas en áreas de investigación científica y desarrollo de capacidades, así como en apoyar la toma de decisiones en gestión ambiental a través de información que permita un abordaje integrado de los desafíos socioeconómicos y ambientales que enfrentan las regiones montañosas de las Américas; suscriben la presente Carta de Entendimiento entre el IAI, representado por su Director Ejecutivo, Dr. Marcos Regis da Silva, y la MRI, representada por su Presidente, Prof. Jörg Balsiger.

El IAI y la MRI se comprometen a explorar de manera colaborativa la promoción e implementación de proyectos y actividades en las áreas de investigación, desarrollo de capacidades y la interfaz ciencia-política, que son de interés mutuo y se basen en el conocimiento, las experiencias y las asociaciones y redes de cada entidad en la región. Los requisitos específicos para la promoción y ejecución de proyectos y actividades se determinarán caso por caso.

Este es un documento legalmente no vinculante.

Se firman dos ejemplares de un mismo tenor y a un sólo efecto en Ginebra, Suiza (por MRI) y en Montevideo, República Oriental del Uruguay (por IAI), el 10 de febrero del 2022.

A handwritten signature in blue ink that reads "J. Balsiger".

Prof. Jörg Balsiger

Presidente, MRI

A handwritten signature in blue ink that reads "Marcos Regis da Silva".

Dr. Marcos Regis da Silva

Director Ejecutivo, IAI